Zeitschrift: Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

Herausgeber: Société Pédagogique de la Suisse Romande

Band: 22 (1886)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table analytique des matières de l'EDUCATEUR

POUR L'ANNÉE 1886

PAR ALEXANDRE DAGUET

I. INTÉRÊTS DE LA SOCIÉTÉ

LE COMITÉ DIRECTEUR DU JURA BERNOIS aux membres de la Société des instituteurs de la Suisse romande, p. 1.

LE COMITÉ DIRECTEUR aux membres de la Société romande et à tous les amis de l'instruction publique, p. 49.

Désignation des rapporteurs généraux pour le CONGRÈS DE PORRENTRUY et indication des questions à traiter, p. 65 et 81.

Fixation de la date du CONGRÈS SCOLAIRE, p. 177, et appel relatif à cette assemblée générale, p. 193.

Chœurs d'ensemble : *Invocation* (paroles de DURAND, musique de M. STADLER). — *Cantique suisse* (C. C., traducteur, musique ZWYSSIG.) — *Aimer la Patrie* (musique de M. NEUENSCHWANDER, paroles de M. VIRGILE ROSSEL.)

AVIS DU COMITÉ DIRECTEUR relatif aux logements, p. 209.

CONVOCATION DU COMITÉ à Fribourg, p. 305.

RÉGLEMENT pour la Caisse mutuelle de secours, p. 67.

Programme de l'EXPOSITION SCOLAIRE, rédigé par M. ALLEMAND, p. 197.

Voir la Correspondance de Lausanne et les observations du rédacteur en chef, p. 278.

II. PÉDAGOGIE DIDACTIQUE ET HISTOIRE DE LA PÉDAGOGIE

DAGUET, Alex. Pédagogie de l'Allemagne, p. 5, 145, 178, 273, 293.

» Pédagogie française (cours de M. Compayré à Paris), p. 7, 33, 51, 97, 225, 306.

» Pédagogie italienne, p. 19, 114.

» L'Instruction civique à propos du cours élémentaire de M. Numa Droz, p. 17.

» Le Mépris de la Mémoire, p. 149.

» Répertoire des écrits du XVIe siècle, de M. Ferdinand Buisson, p. 257.

METTENET. Aperçu historique de l'enseignement des sourds-muets, p. 8, 53, 100, 136, 150.

LAVANCHY. L'Enseignement du dessin, p. 115.

HULLIGER. L'enseignement de l'arithmétique, p. 119, 181.

DUCOTTERD, Pierre. L'Enseignement de l'arithmétique, p. 147, 198.

LORETZ. Cosmographie pratique, p. 162.

HULLIGER. Même sujet, p. 200.
GAILLE. L'Enseignement commercial, p. 324.
LATOUR. A propos de l'Ecole et des enfants vicieux, p. 326.

III. ACTUALITÉS SCOLAIRES

DAGUET, Alex. La *Revue de Genève* et l'individualité à l'école, p. 10.
» La statue de Pestalozzi à Yverdon, p. 61, 369.
» Chronique genevoise, p. 133.
» Chronique jurassienne, p. 168.
» La presse et le corps enseignant dans la Belgique, p. 97.
» Chronique neuchâteloise, p. 134 à 168.
» Les jardins d'enfants dans le canton de Neuchâtel, p. 211.
» Le Congrès scolaire de Porrentruy, 259.
» Rapport du département de l'Instruction publique du canton de Neuchâtel, p. 259.
» Rapport sur les Ecoles de la Chaux-de-Fonds, p. 273.
» Rapport sur les Ecoles du Locle, p. 329.
» Statistique de la presse en Europe, p. 360.
» Cours de travaux manuels à Berne, p. 261.
» Le Jubilé de M. Niggeler à Berne, p. 330.
» Jubilé de MM. Stucker et Wittwer, p. 375.
» Rejet des lois bernoises concernant le traitement des instituteurs, p. 337.
» Le travail manuel à l'école primaire, p. 338.
» Le livret scolaire, p. 340.
GOBAT, Henri. De la réélection périodique des instituteurs, p. 71.
» Les conférences des instituteurs bernois, p. 86.
» Les pensions de retraite et la Caisse des instituteurs bernois, p. 130.
» Les examens de recrues dans le canton de Berne, p. 213.
» Votation de la loi sur les pensions de retraite, p. 311.
» L'instruction publique dans le canton de Berne p. 289.
» Notice sur M. Niggeler, p. 330.
KNAPP. La langue française en Suisse, p. 38.
UN INSTITUTEUR VAUDOIS. Chronique vaudoise, p. 69.
» La révision de la loi scolaire dans le canton de Vaud. p. 99.
LATOUR. Les conférences générales des instituteurs neuchâtelois, p. 309.
» Utilité des images à l'école, p. 355.
COLOMB. L'indépendance de l'instituteur, p. 371.
» Le service militaire des régents, p. 353.
DAUTEUIL & FONTAINE. Les écoles de Neuchâtel, p. 357.

IV. CRITIQUE ET BIBLIOGRAPHIE

DAGUET, Alex. Gœthe et la littérature française, par Caumont, p. 26.
» Les influences françaises dans les écrits de Schiller, par Schanzenbach, p. 26.
» Cathéchisme des petits enfants, p. 55.
» Amitié, Science, Patriotisme. Recueil de chants zofingiens, p. 55.
» De l'Enseignement secondaire dans la Suisse romande, par Herzen, professeur, p. 90.
» Rapport annuel sur le *Lehrer-Verein* des Grisons, p. 90.
» Annuaire de l'enseignement élémentaire en France et dans les pays de langue française, par M. Jost, p. 106.
» Routine et Progrès, par Tschumi, p. 152.
» Rapport (Jahresbericht) sur les Ecoles normales de Hofwyl et Porrentruy, p. 154.
» JOSUÉ LE MAGISTER, roman pédagogique, par Oscar Huguenin, p. 168.
» LE JEUNE CITOYEN (de Lausanne), p. 183.
» Bulletin industriel des Crêches, p. 184.
» Recueil de chants populaires pour chœurs d'hommes, p. 184. Paroles de M. Jæger et musique de Kammer, p. 184.
» Pour la défense des Etudes littéraires, par André Ottramare, p. 184.
» Bibliothèque instructive, p. 185.
» Le *Surdophone*, journal des sourds-muets, de M. Mettenet, p. 218.
» Hommage de reconnaissance à M. Süsstrunck, par Léopold Bachelin, p. 218.
» Sempach et Winkelried, par Eugène Secrétan, p. 230.
» Grammaire anglaise de Gesenius, p. 252.
» *Le Monde de la Science et de l'Industrie*, par Alexandre Claparède, p. 252
» Cours de langue française, à l'usage des Ecoles primaires; par Metey et Richardot, p. 266.
» Histoire de l'Antiquité. Notions sommaires, par Cons, p. 282.
» *Surdus benè loquens* (le sourd parlant et bien), par M. Fornari, p. 296
» Le discernement dans le choix des professions p. 297.
» Rapport sur la Société des sténographes suisses, par Wrubel, p. 297.
» Cours de dessin élémentaire, par Collet, 331.
P. F. Guide pratique pour les divers genres de dessin de M. Armand Cassaigne, p. 56.

ZOBRIST. Cours élémentaire de langue française, p. 138.
J. C. Manuel de géographie, p. 217.
DUBOIS, L. Manuel de Correspondance commerciale, p. 265.
U. B. Dessin élémentaire, p. 331.
UN INSTITUTEUR. Eléments d'arithmétique, p. 345.

V. CORRESPONDANCE

UN INSTITUTEUR VAUDOIS. Réunion des instituteurs, relative à la révision de la loi scolaire, p. 88.
» L'union romande et la loi scolaire prochaine, p. 375.
AMIET (Vaud). Séance annuelle de l'association pédagogique, Vaud-Genève, p. 102.
GOBAT, Henri. Regrets donnés à Mme Junod-Rosselet et à M. Deroche, p. 166.
MATURANA ROMULO AHUMADA (Chili). Pour l'échange de l'*Educateur* et l'envoi du *Trésor de l'écolier*, p. 186.
UN INSTITUTEUR GENEVOIS. Regrets donnés à M Robadez, Instituteur décédé à Lessoc (Fribourg), p. 202.
PESSON (Genève). A propos de la discussion de MM. Hulliger et Ducotterd, p. 230.
LUTHY (Berne). Au sujet des examens de recrues, p. 264.
DUBOIS (Neuchâtel). Sur le service militaire, p. 313.
Mme DUFAURE sur la Société romande, p. 344.

VI. NÉCROLOGIE

Dessert-Corthésy, p. 25. — Guignard et Corthésy, instituteurs primaires, par M. COLOMB, à Aigle, p. 30. — Albert Roulet, directeur de l'Instruction publique de Neuchâtel, p. 40. — Frédéric de Tschudi, directeur de l'Instruction publique, à St-Gall, p. 163.— Guillaume Vischer, professeur à l'Université de Bâle, p. 202, par DAGUET. — Mme Junod, institutrice et Deroche, maître secondaire dans le Jura, par M. Henri GOBAT, p. 116. — Robadey, instituteur primaire à Lessoc, p. 202. — Le chanoine Ghiringhelli, rédacteur en chef de l'*Educatore* au Tessin, p. 203. — Le prévôt Riedweg à Lucerne, par DAGUET, p. 233. — Hängartner, maître de gymnastique, par DAGUET, p. 252. — Revel, de Neuveville, p. 298. — Rérat, instituteur primaire dans le Jura, par G. S., p. 219. — Eugène Rambert, par DAGUET, p. 376. — Morthier, par LATOUR, p. 377.

VII. LANGUE, LITTÉRATURE & POÉSIE

DAGUET, Alex. Locutions vicieuses et synonymie curieuse, p. 23.
» La *Revue de Bordeaux* de M. Charles Fuster, p. 165, 276.
» Bernardin. Morceaux choisis de classiques français, p. 354.
GILLIÉRON, Louis. Les accents dans la langue française (lu à la Société pédagogique genevoise) p. 228, 246, 263.

CLÉMENT. Composition de cet élève du lycée Condorcet. Dialogue entre Virgile et Horace, p. 58
G. V. Questions de langue, p. 378.

VIII. HISTOIRE, INSTRUCTION CIVIQUE, GÉOGRAPHIE.

DAGUET, Alex. Les Manches rouges, épisode de l'histoire lucernoise, p. 250. — A travers l'Asie, d'Henri Moser, p. 217.
CHATELAIN. Les maîtres d'école du pays de Neuchâtel, p. 188.
ZOBRIST. L'Atlas universel de Vivien de St-Martin, p. 20, 82, — Origine du nom d'Amérique, p. 35.
BIOLLEY. Les lapsus historiques, p. 341.
VAUCLAIR. Réponse aux lapsus historiques, p. 373.
BIOLLEY. Découverte de l'or en Californie par le Suisse Sutter, p. 200 et 221.

IX. CHRONIQUE ET ANECDOTES SCOLAIRES.

CONFÉDÉRATION. Les sténographes suisses à Rheinfelden, p. 56. — Les pensions de retraite pour les instituteurs, p. 169.
SUISSE ROMANDE. Conférences des Directeurs d'Instruction publique des cantons de la Suisse française et de Berne. Adoption du livret scolaire, p. 47. — *La Revue du Monde et de l'Industrie.*
NEUCHATEL. Nomination de M. John Clerc au poste de directeur de l'Instruction publique. — Sort tragique de deux institutrices, p. 187. — Mlle Huguenin-Virchaux, à Gotha, p. 332. Ovation à M. Miéville, p. 347, 358.
FRIBOURG. *Etrennes fribourgeoises* de M. Grangier, p. 57,
BERNE. Le Synode de Courtelary, p. 41. — Synode de district à Porrentruy et à Saignelégier, p. 283. — Nomination de M. Jaccard à Tramelan, p. 347.
TESSIN. Hommage rendu à feu le conseiller d'Etat Guscetti, p. 27. — Les manuels de Zschokke et Daguet remplacés par celui de l'abbé Marti, p. 42. — Question d'une école des Beaux-Arts à créer dans le canton, p. 298.
ZURICH. Le Synodc scolaire d'Andelfingen — Un professeur spiritualiste et un instituteur socialiste, p. 186.
LUCERNE. Un instituteur nonagénaire, p. 41.
SOLEURE. M. Gunzinger réélu directeur de l'Ecole normale, p. 47.
ARGOVIE. M. Keller nommé directeur de l'Ecole normale de Wettingen, p. 298.
BALE. L'établissement des sourds-muets à Riehen, p. 379.
FRANCE. Cours d'histoire suisse donné à Paris sous les auspices de M. Lardy, notre ministre en France, p. 57. — Hommage rendu à la Suisse commerçante par un député français, p. 73. — Courses des élèves de Paris. — Examens de directeurs ou inspecteurs d'écoles, p. 169.

ETATS AUTRICHIENS. — Exposition scolaire à Buda-Pesth. — Les Ursulines d'Arnau, modèles de tolérance, p. 73. — Un inspecteur qui tutoie les instituteurs, p. 74. — Un père de famille puni pour offense faite à un instituteur dans sa classe, p, 170. — Changement de ministres de l'instruction publique en Autriche, p. 220. — Maison de santé pour le corps enseignant. — Education pédagogique du clergé, p. 331. — Le bénédictin Schwarz, ami du corps enseignant laïque, p. 331.
ALLEMAGNE. Un père et ses sept fils tous instituteurs, p. 74. — Participation des Suisses au Jubilé de l'Université de Heidelberg, p. 298.
HOLLANDE. Congrès d'instituteurs attachés aux asiles des aveugles à Amsterdam, p. 74.
SAXE ROYALE. Le corps enseignant a adopté les caractères latins, p. 169.
SAXE COBOURG. Les Jardins d'enfants, p. 74.
BADE. La Caisse des veuves d'instituteurs, p. 74. — Caisse de Pestalozzi, p. 169.
ANGLETERRE. Elèves malades dans les écoles de Londres, p. 170. — Collège royal pour le sexe féminin, p. 299.
BELGIQUE. Instituteurs éliminés et suppression d'écoles, p. 170.
ESPAGNE. Etat de l'instruction publique dans ce pays, p. 171. — Mort de Ros de Olano, promoteur des écoles normales. p. 299.
GRÈCE. Economies faites aux dépenses de l'instruction publique, p. 170.
RUSSIE. Activité du ministre de l'Instruction publique Tolstoï. — Russification des provinces Baltiques, p. 220.
AMÉRIQUE. Création d'une Université israélite à New-York, p. 221. — Création de la première école normale dans le Mexique, p. 171.

PARTIE PRATIQUE

I. FRANÇAIS

Dictées.

AIMÉ ROBADEY. L'Ile d'Yap, p. 27.
L. CHENEVARD. Le feu, p. 75.
BOUYER. Les pompiers. — Réveil des oiseaux, p. 91.
F. ALLEMAND. Les vêtements, p. 92.
A. KELLER. L'exil, p. 123.
RECLUS. Dictée pour l'obtention du brevet neuchâtelois, p. 155.
CH. BIGOT. Le sentiment du devoir, p. 173.
F. ALLEMAND. L'impertinent, p. 204. — Les sources célèbres, p. 223. — La Norwège, p. 234.

MICHELET (d'après). Les oiseaux des champs, p. 285.
J.-J. ROUSSEAU (d'après). Si j'étais riche, p. 285.
G. SAND. Conseils d'une mère à son fils, p. 302. — La panique des bœufs, p. 333. — La patrie, p. 335.
F. ALLEMAND. Exercices d'orthographe, p. 348.
H. KELLER. Mort d'une jeune fille, p. 362.
Les bœufs, p. 381.

Compositions.

F. ALLEMAND. Qualités des formes de composition, p. 11.
KRUMMACHER. Les pêches (morceau à dialoguer), p. 12.
F. ALLEMAND. Le lin, p. 93.
A. B. Terrible punition d'un jeune dénicheur, p. 190. — Transformations de phrases, p. 284, 286.
F. ALLEMAND. Le bon écolier. — Le mauvais élève. — La maison. — Notre maison. — L'amour fraternel. — Le canari, p. 316. — La plantation de choux, p. 332. — Lettres, p. 333. — Exercices pour développer le jugement, p. 363.—Exercices d'invention, p. 382.

Leçons de choses.

Aug^te JAQUET. L'air, p. 32, 94.
BOUYER. L'agriculture. — La moisson. — Le blé, p. 59. — L'hiver. — Le facteur. — Les oiseaux, p. 60. — Le médecin. — Le feu, p. 61. — Les nuages. — Le panier, p. 143. — La blouse. — Le châtaignier, p. 144. — Le commerce et l'industrie, p. 173. — Les poissons, p. 192. — L'argile, p. 207. — Le lézard. — Le hérisson. — Le singe, p. 271. — Le sel. — La vipère, p. 272. — Les choux. — Le noyer, p. 288.
B. van HOLLENBEKE. La vaisselle, p. 364.
BOUYER. L'oie, p. 364.
A. DRIESEN. La vache, p. 365.
BOUYER. Le feu, p. 365. — Les ponts, 366.

Intuition.

F. ALLEMAND. Exercices intuitifs d'orthographe et d'invention, p. 172, 189. — Les couleurs, p. 191, 238.

Analyse littéraire.

B. VAN HOLLENBEKE. Le nid de fauvettes, p. 299.
» L'écureuil et le chien de chasse, p. 379.

II. MATÉMATHIQUES.

E. MEYER. Abrégé de stéréométrie pratique, p. 13, 30, 62, 78, 106.
A. DROZ. Solution des problèmes du N° 24 (1885), p. 47.
A. DAGUET (traduit de l'italien par). L'arithmétique de mes neveux, p. 156. — Problèmes pour élèves, p. 223.

A. Droz. Problèmes pour maîtres et élèves, p. 270.
F. A. Problèmes pour le degré supérieur, p. 302.
A. Droz. Solution des problèmes du N° 17, p. 318. — Problèmes pour les institutrices, p. 320.
X.... Remarques relatives aux problèmes du N° 17, p. 350.
A. Droz. Solution du problème du N° 20, p. 351.
» Notes de géométrie, p. 382.

III. HISTOIRE.

Elzingre. Plan d'une leçon, p. 236.

IV. GÉOGRAPHIE.

Elzingre. Les points cardinaux, p. 205. — Le lieu natal, p. 237. Les villages du district de Porrentruy, p. 368.

V. INSTRUCTION CIVIQUE.

Elzingre. La commune, p. 335.

VI. HISTOIRE NATURELLE.

Aug. Jaquet. Les insectes nuisibles, p. 140, 158, 206, 254, 286.
A. Gayan. (Le guide scientifique). La soie, p. 238.
Science et nature. Les maladies des céréales, p. 348.

VII. HYGIÈNE.

A. J. Influence des aliments sur l'état des dents, p. 268.

VIII. COUTURE.

Une institutrice. Leçon de coupe, page 42. — Un quart d'heure avant la leçon, p. 75, 95.

IX. EXAMENS.

H. Gobat. Certificat d'études primaires à St-Imier et à Sonceboz, p. 110, 124.

X. TRAVAUX D'ÉLÈVES.

A. Kohler. Excursion scolaire dans le Jura suisse en 1882, p. 126, 141, 160, 174.
Juliette Bolle. Mon premier voyage en chemin de fer, p. 221.

XI. CHRONIQUE SCIENTIFIQUE,

A. J. A propos du bacille de la tuberculose, p. 224.
Aug. Jaquet. Notes sur quelques produits d'un usage fréquent, p. 303, 352, 366, 383.

☞ En vue du prochain *Congrès scolaire* qui aura lieu à Porrentruy en août 1886, le Comité-Directeur compte sur la fidélité des abonnés actuels à l'*Educateur*.

XXIIe ANNÉE — PORRENTRUY

N° 1. — 1er Janvier 1886.

PRIX D'ABONNEMENT	PRIX DES ANNONCES
Pour la Suisse . . . . . 5 fr. par an.	La ligne . . . . . 25 centimes
Pour l'Etranger . . . . . 6 fr. »	ou son espace.

L'ÉDUCATEUR

REVUE PÉDAGOGIQUE

PUBLIÉE PAR LA

SOCIÉTÉ DES INSTITUTEURS DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant le 1er et le 15 de chaque mois.

RÉDACTION

M. le Dr **A. DAGUET**, professeur à l'Académie de Neuchâtel, *rédacteur en chef.*

MM. **A. Jaquet** et **F. Allemand**, *rédacteurs pour la partie pratique.*

L'Educateur annonce tout ouvrage dont il lui est adressé deux exemplaires. La rédaction en donne un compte rendu, s'il y a lieu.

Adresser
- à M. le Dr *Daguet*, à *Neuchâtel*, tout ce qui se rapporte à la rédaction générale, ainsi que les livres, revues, journaux, etc.
- à M. *A. Jaquet*, maître secondaire, à *Porrentruy*, ce qui concerne la partie pratique, et particulièrement à M. *F. Allemand*, maître à l'Ecole modèle, à *Porrentruy*, les communications relatives à la langue française.
- à M. *C. Colliat*, instituteur à *Porrentruy*, ce qui concerne les abonnements et l'expédition du journal.

GÉRANCE

M. **C. Colliat**, instituteur à Porrentruy (Jura bernois).

Comité central. VAUD : MM. *Colomb*, *Mutrux*, *Hermenjat*, *Roux* et *Tharin*. — NEUCHATEL : MM. *Villommet*, *Miéville* et *Sauser*. — GENÈVE : MM. *Charrey*, *Dussaud* et *Thorens*. — JURA BERNOIS : MM. *Schaffter* et *Mercerat*. — FRIBOURG : M. *Ducotterd*. — VALAIS : M. *Bruttin*. — SUISSE ALLEMANDE : M. *Gunzinger*.

Comité directeur : MM. *G. Breuleux*, directeur de l'Ecole normale de Porrentruy, président. — *E. Meyer*, recteur de l'Ecole cantonale de Porrentruy, vice-président. — *G. Schaller*, inspecteur d'écoles, secrétaire. — *A. Jaquet*, maître secondaire, à Porrentruy, sous-rédacteur. — *C. Colliat*, instituteur, à Porrentruy, trésorier.

Suppléants : MM. *F. Allemand*, maître à l'Ecole modèle de Porrentruy. — *A. Auberson*, maître à l'Ecole normale de Porrentruy. — *F. Guélat*, instituteur à Bure (Jura bernois).

ANNONCES

Pour tout ce qui concerne les annonces, s'adresser exclusivement à l'Agence de Publicité

HAASENSTEIN & VOGLER, à Genève RUE DES MOULINS ET QUAI DE L'ILE

Porrentruy, St-Imier, Delémont, Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, etc., etc.

PORRENTRUY

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE VICTOR MICHEL

1886

Avis important

Ce numéro est envoyé à titre d'essai à des personnes qui ne sont pas encore abonnées. Nous espérons qu'il lui sera fait bon accueil. Nous considérons comme définitivement abonnés pour l'année prochaine, tous ceux qui n'auront pas renvoyé le numéro du 1er janvier 1886.

Si, par suite des permutations qui ont lieu dans le corps enseignant, des abonnés reçoivent l'Educateur à double, nous les prions de nous renvoyer l'un des numéros, avec les mots « Refusé et à double » afin qu'ils ne s'exposent pas à recevoir une double demande de remboursement.

Abonnés de l'étranger.

Nous prions nos abonnés de l'étranger de vouloir bien nous envoyer, sans retard, le montant du prix de leur abonnement pour 1886, *mandat de poste de 6 fr. à l'adresse de M.* **Colliat,** *instituteur, gérant de l'*Educateur, **Porrentruy,** *Jura bernois (Suisse).*

Reçu le prix d'abonnement pour 1886 (6 fr.) de :

M. Jonesco, professeur, Bucharest ;
M. H. Mignot, libraire, Lausanne ;
Biblioteca pedagogica, in Crema, Lombardia ;
M. Alex. Lescaze, professeur, Weinheim, Grand-Duché.

Pour la Suisse, le prix d'abonnement pour 1886 sera perçu dans le courant de février, par carte de remboursement.

L'Administration du journal expédiera franco tous les numéros de l'année 1885 qui lui seront demandés par lettre affranchie accompagnée d'un timbre-poste de fr. 0,30 pour chaque numéro. — Année complète : 5 fr.